

第五届观塘区议会
第十三次全会会议记录

日期： 2018 年 1 月 9 日(星期二)

时间： 下午 2 时 30 分至 3 时 50 分

地点： 九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室

主席

陈振彬太平绅士, GBS

副主席

洪锦铨先生, MH

议员

欧阳均诺先生

毕东尼先生

陈俊杰先生

陈国华先生, BBS, MH

陈汶坚先生

陈华裕太平绅士, MH

陈耀雄先生

郑景阳先生

郑强峰先生

张琪腾先生

张培刚先生

张顺华先生, MH

张姚彬先生

蔡泽鸿先生

符碧珍女士

何启明先生

徐海山先生

金 坚女士

简铭东先生

黎树濠太平绅士, BBS, MH

吕东孩先生

马轶超先生

莫建成先生

颜汶羽先生

柯创盛先生, MH

潘任惠珍女士, MH

苏冠聪先生

苏丽珍太平绅士, MH

谭肇卓先生

邓咏骏先生

谢淑珍女士

黄子健先生

黄春平先生

叶兴国太平绅士, MH

姚柏良先生, MH

出席会议的政府部门/机构代表

谢凌骏先生, JP	观塘民政事务专员
陈碧琪女士	观塘民政事务助理专员(1)
赵广坚先生	观塘民政事务助理专员(2)
黄广兴总警司	警务处秀茂坪区指挥官
陈国基总警司	警务处观塘区指挥官
谭汝禧先生	警务处观塘区警民关系主任
吴良瑞先生	运输署总运输主任/房屋计划
陆子慧先生	房屋署物业管理总经理(东九龙)
李天生先生	土木工程拓展署总工程师/东 2
叶小明女士	社会福利署观塘区福利专员
李淑娴女士	康乐及文化事务署观塘区康乐事务经理
李树邦先生	食物环境卫生署观塘区环境卫生总监

卢志远医生	九龙中医院联网总监 /	议项 II
	伊利沙伯医院行政总监	
何晓辉医生	伊利沙伯医院副行政总监(专业服务)	
杨冠升医生	九龙中医院联网高级经理(医院服务规划)	
李育斌先生	医院管理局总行政经理(基本工程规划)	
侯汉辉先生	医院管理局高级行政经理(基本工程)	

秘书

李贤斌先生	观塘民政事务处高级行政主任(区议会)
-------	--------------------

列席者：

甘远清女士	观塘民政事务处高级联络主任(1)
梁燕屏女士	观塘民政事务处高级联络主任(2)
萧洁芝女士	观塘民政事务处高级行政主任(地区管理)
高楚翘先生	观塘民政事务处一级行政主任(区议会)

缺席者：	张顺华先生, MH
-------------	-----------

主席欢迎所有与会人士出席会议。

议项 I—通过上次会议记录

2. 大会通过有关会议记录。

议项 II—启德发展区新急症医院地基工程 (观塘区议会文件第 1/2018 号)

3. 主席欢迎医院管理局九龙中医院联网总监/伊利沙伯医院行政总监卢志远医生、伊利沙伯医院副行政总监(专业服务)何晓辉医生、九龙中医院联网高级经理(医院服务规划)杨冠升医生，以及医院管理局总行政经理(基本工程规划)李育斌先生和高级行政经理(基本工程)侯汉辉先生参与讨论。

4. 卢志远医生、何晓辉医生、李育斌先生及侯汉辉先生介绍文件。

5. 议员提出查询及建议如下：

5.1 潘任惠珍议员欢迎文件的建议，并期望工程能早日完成。她建议局方及早安排好公共交通配套，包括兴建单轨铁路，以配合医院未来的启用。

5.2 陈华裕议员就新医院向局方查询：(i)如何一并提升观塘区的医疗服务水平，以应付区内人口持续增长的需要；(ii)九龙湾一带的居民应使用新医院还是联合医院的医疗服务；以及(iii)有何行人连系设施连接至新医院，以方便病人、家属及市民。

5.3 黎树濠议员支持文件的建议，并提议局方考虑：(i)就新医院的服务范围作出更长远的规划，以期能同时服务九龙东的居民，尤其是观塘区不断增加的人口；(ii)早日规划足够的医护人手；以及(iii)确保新医院落成时交通配套设施能予以配合，例如兴建单轨铁路等。

5.4 简铭东议员支持文件的建议，并提议局方向有关部门反映，考虑在祥业街兴建一条行车天桥通往启德跑道，以免目前唯一连接跑道的承丰道一旦阻塞时，对救护车通行造成影响。

- 5.5 洪锦铨议员支持文件的建议，并呼吁局方尽快展开工程。他建议局方考虑：(i)与运输署等相关部门商议日后的公共交通配套，安排所需的巴士、小巴路线驶经新医院；以及(ii)与有关部门研究增建一条天桥的可行性，以提供多一条道路出入新医院。
- 5.6 毕东尼议员建议局方考虑就新医院周边的交通网络与相关部门早日作好长远规划。
- 5.7 叶兴国议员支持文件的建议，并提议局方考虑：(i)在新医院启用后缩短专科服务的轮候时间；以及(ii)兴建天桥系统连接附近港铁站，从而以更具成本效益的方式提供交通配套。
- 5.8 何启明议员支持文件的建议，并提议局方与运输署等相关部门考虑在 MegaBox 对面油站位置增设 215X 巴士线车站，以方便居民抵达新医院。
- 5.9 苏冠聪议员建议局方考虑：(i)与运输署作好交通规划，以方便病人前往新医院；以及(ii)安排九龙中来往新医院的车流驶经启德发展区而非观塘，以免加重区内的交通压力。

6. 局方就议员的查询及意见响应如下：

- 6.1 新急症医院服务范围：局方指出，市民可选择跨医院联网就诊，不受居住地区所限。至于救护车服务方面，局方将与消防处商讨划界事宜。局方预计，医院启用后能纾缓观塘区的医疗服务压力。
- 6.2 门诊服务：局方表示，新急症医院的门诊服务空间将较伊利沙伯医院大一倍。此外，局方计划在院内同时提供专科及普通科门诊服务，以方便居民。
- 6.3 交通及行人网络：

6.3.1 道路网络：局方指出，新急症医院位于启德发展

区范围内。当医院启用时，该区的道路网络大致上已经建成，方便驾驶者到达医院。

6.3.2 公共交通安排：局方表示除了会在新急症医院设置小巴站及的士站外，日后将与运输署等相关部门商讨增加新的巴士线，而设计路线时会尽量安排车流驶经启德发展区，避免加重观塘区的交通负荷。

6.3.3 单轨铁路系统：局方表示同样关注新急症医院毗邻会否设有单轨铁路车站，以方便市民经由港铁换乘单轨铁路前往医院。

6.3.4 行人网络：局方表示正与土木工程拓展署商讨如何兴建行人天桥连接新急症医院。

6.3.5 救护车送院安排：局方表示待新急症医院及启德发展区道路网接近落成时，将与消防处进行道路测试，以得知救护车由现场最快可以抵达的医院。局方相信届时的测试结果将显示，救护车由九龙湾前往新急症医院会较前往联合医院为快，故此能起分流病人的作用，减少使用联合医院服务的人数。

7. 主席总结，区议会大体上同意并支持文件的建议，惟对交通配套表示关注，他呼吁运输署及早跟进议员所忧虑的问题。他亦期望医院管理局作出前瞻性规划，使新急症医院落成后能同时服务九龙东的居民。

(姚柏良议员于下午 2 时 55 分离开会场，陈汶坚议员于下午 3 时正离开会场，何启明议员于下午 3 时 10 分离开会场，张琪腾议员于下午 3 时 10 分离开会场。)

议项 III－地区小型工程事宜 **(观塘区议会文件第 2/2018 号)**

8. 秘书介绍文件。

9. 大会通过有关文件。

议项 IV—地区管理委员会、各委员会及专责小组主席报告
(观塘区议会文件第 3/2018 号及 4/2018 号)

10. 秘书介绍文件。

11. 大会备悉有关文件。

议项 V—2017/18 年度观塘区议会财政报告
(观塘区议会文件第 5/2018 号)

12. 秘书介绍文件。

13. 大会通过有关文件。

议项 VI—其他事项

(A) 2018/19 年度十八区公民教育活动资助计划

14. 主席指收到公民教育委员会来函邀请观塘区议会在 2018/19 年度筹办地区公民教育活动。大会同意参照去年的做法，委托观塘地区公民教育委员会负责跟进计划，并提交资助申请。

15. 大会备悉上述有关事项。

(B) 香港街马@九龙 2018

16. 主席表示区议会已于 2017 年 9 月接受邀请成为「香港街马@九龙 2018」支持机构。「全城街马」为答谢观塘区议会对活动的支持，现向每位议员赞助两个免费名额参加赛事。秘书处将于稍后发出邀请信通知有关详情及邀请议员参加。

17. 大会备悉上述有关事项。

(C) **「家+共融亲子游乐节」**

18. 主席报告，香港伤健协会来函邀请观塘区议会支持「家+共融亲子游乐节」及使用观塘区议会徽号。上述活动在地区进行，推广共融信息，十分有意义，大会通过接受其邀请成为支持机构，并同意在有关宣传项目及活动上使用观塘区议会的徽号。

(D) **Volvo Ocean Race 环球帆船赛-香港分站赛 2018**

19. 主席报告，Mayo & Calder Limited 来函邀请观塘区议会支持「Volvo Ocean Race 环球帆船赛-香港分站赛 2018」，并征求区议会同意在活动中使用区议会徽号。由于是项活动由香港帆船运动总会及民政事务局协办，属本年度香港盛事之一，甚具意义，大会通过接受其邀请成为支持机构，并同意在有关宣传项目及活动上使用观塘区议会的徽号。

20. 主席呼吁运输署代表就活动的小巴服务安排与潘任惠珍议员详细沟通，作出充分咨询。

(E) **观塘码头联合清理行动**

21. 莫建成议员指出，当局将于 1 月 12 日在观塘码头进行联合清理行动，露宿者最迟须于当天迁出码头。由于天气寒冷，为免发生不愉快事件，他要求有关的政府部门(包括社会福利署、民政处、运输署及地政总署)暂缓行动至 3 月初才进行清场，并开放观塘小区中心(而非蓝田(西区)小区中心)作临时避寒中心。

22. 蔡泽鸿议员表示观塘码头的露宿者存在已久，并表示该批露宿者将于 3 月初搬走，故希望能将清场行动延至 3 月初进行。

23. 观塘民政事务专员谢凌骏先生表示，观塘码头由运输署管理，该署正统筹进行联合清理行动，以清除堆积的杂物。该署在去年 6 月亦曾在观塘码头进行过联合清理行动，并统筹各相关部门就事件提供相关的支持。就民政处而言，因应近日的天气情况，民政处的避寒中心已经开放。若码头的露宿者有需要的话，可入住民政处的避寒中心。

24. 运输署总运输主任吴良瑞先生补充，由于署方负责管理观塘码头的运作，故由该署统筹进行是次联合清理行动。现时码头的渡轮服务并没有

受到影响，但当杂物堆积过多，环境卫生情况恶化时，便须进行联合清理行动。该署会与相关政府部门探讨如何为露宿者作出更好的安排。

25. 经讨论后，主席呼吁运输署、民政处等相关政府部门在会后继续与有关议员及露宿者沟通联系，以妥善跟进此事，使有需要的露宿者能够得到帮助。

[会后备注：当局接到有关人士表示因天气不稳及寻觅居所需时，希望延迟执行联合清理行动。运输署与各相关部门商议后，一致决定另订清理行动的日期。因应气温下降，当局亦已安排向在该码头露宿及其他有需要的人士派发毛毡，并在各区开放临时避寒中心，让有需要的人士入住及为他们提供适当支持。]

(柯创盛议员于下午 3 时 30 分离开会场。)

议项 VII—下次会议日期

26. 下次会议定于 2018 年 3 月 1 日(星期四)举行。议事完毕，会议于下午 3 时 50 分结束。

本会议记录于 2018 年 3 月 1 日获得通过。

观塘区议会秘书处

2018 年 2 月